

## À l'affiche

### Département

#### La Vice-Présidente Mme Raïssa Andhum convie les élus du département à Longoni

Sous l'impulsion de MCG, la Vice-Présidente Mme Raïssa Andhum, conseillère départementale de Koungou, nous a fait l'honneur de convier une délégation d'élus du département au port de Longoni afin de mieux connaître les projets de MCG et échanger sur les différents objectifs affichés de la DSP, tels que l'aménagement, le développement et la modernisation des infrastructures portuaires et les créations d'emplois.



#### Le Directeur Général Adjoint M. Ismael Ben Mbaraka et le Directeur des Ports et des Transports maritimes et terrestres M. Jacques Toto en visite au port

La Présidente de MCG Mme Ida Nel a eu l'honneur de recevoir M. Ismael Ben Mbaraka et M. Jacques Toto afin de leur présenter les projets à venir et en cours de réalisation au port de Longoni. Cette dernière en a profité pour rappeler l'importance d'une politique d'échanges et de soutien entre le délégant et délégataire, préalable

aux projets de développement menés par MCG et prévus dans le strict cadre de DSP.



#### Mayotte's Department MCG meets with the members of the local provincial government.

2 main visits have been organized in the port of Longoni with the Vice-President Mrs. Raïssa Andhum and 9 other representatives; with the Managing Director Delegate Mr. Ismael ben Mbaraka and the Ports and Sea and Land Transportation Director Mr. Jacques Toto.

## Fonds européen de développement régional - FEDER Desserte portuaire : MCG présente un projet à hauteur de 24 millions d'euros



Dans le cadre de la DSP, MCG en tant que délégataire se doit de tenir ses engagements en termes de modernisation et de développement du port de Longoni, tel que cela a été convenu avec le Département lors de l'accord du 12 août 2015.

Un projet de 24 millions d'euros concernant la desserte portuaire est en cours de réalisation, avec une sollicitation du FEDER à hauteur de 6 millions d'euros. Pour le reste du financement, 50% est apporté dans le cadre du Contrat de Plan Etat-Région (CPER) et 25% provient de fonds propres.

La demande de subvention FEDER concerne la création des plateformes logistiques, la rénovation du quai Mozambique et du quai 2 ainsi que l'extension de sa zone arrière pour le stockage et la réception des conteneurs.

Pour ce faire, la cohérence des différents investissements a été expertisée et justifiée comme un préalable à chaque étape de leurs mises en place.

À terme, l'objectif est le doublement de l'activité portuaire actuelle.

### Objectifs lié aux infrastructures :

- Potentiel du quai 2 : 180 000 mouvements/an
- Mise en place de l'ISPS
- Nouvelle entrée 6 voies avec mise aux normes
- 2 zones de sûreté distinctes
- Quai 2 avant 2016 : 786 conteneurs
- Quai 2 aujourd'hui avec 2 RTGs : 1610 conteneurs
- Nouvelle zone de stockage : + 1610 conteneurs
- Réhabilitation quai Mozambique : 3000 conteneurs en bloc stow
- Plateforme de livraison : + 2,6 hectares

Sur la base d'une rotation des conteneurs sur 16 jours, la capacité globale de stockage permettrait 200 000 mouvements/an, soit, en respectant un ratio de 80%, 160 000 mouvements, ce qui correspond au triple de l'activité actuelle.

4 autres dossiers (halle artisanale, musée maritime, maison de la mangrove et boat-hôtel) font également l'objet d'une demande de fonds européen.

## European Regional Development Fund - ERDF Port area : MCG presents a global project

Develop, improve, upgrade : MCG aims to strengthen economic and social cohesion within Longoni's port area by presenting a global project of 24 million euros. One of the main objectives is to promote sustainable transport and improve infrastructures. The European Regional Development Fund is requested for 6 million euros which will help to double the port activities.

### Main targets :

- Quai 2 : 180 000 moves/year
- ISPS / new entry

### Storage capacity :

- Quay 2 before : 786 containers / Now : 1610 containers
- 1 new storage area created with 2 more RTGs : + 1610 containers
- Quai Mozambique : 3000 containers
- 1 new delivery platform : + 2.6 Ha

## À l'affiche

### Chambre de Métiers et de l'Artisanat de Mayotte 4<sup>ème</sup> Forum des Métiers de l'Océan Indien

Dans le cadre du 4<sup>ème</sup> forum des Métiers de l'Océan Indien organisé par la Chambre de Métiers et de l'Artisanat de Mayotte, MCG a pu présenter son projet ainsi que les enjeux liés au développement économique de l'île et la coopération inter-régionale.

Une délégation de 5 personnes, dont le Secrétaire général de la Chambre des Métiers et de l'Artisanat Jean-Denis Larroze, s'est ensuite rendue au port de Longoni afin de faire le tour des

nouvelles infrastructures portuaires et d'échanger sur les métiers d'avenir.



### Chamber of trades and crafts

#### 4<sup>th</sup> jobs' Forum of the Indian Ocean

MCG participate in the 4<sup>th</sup> trades' Forum of the Indian Ocean by presenting its projects and promoting economic development and regional cooperation. Then, a delegation of 5 people from the Chambers of trades and crafts of the Indian Ocean have been visiting the port area.

### MCG partenaire du BSMA



MCG a eu l'honneur d'accueillir le Lieutenant-Colonel Christian Carreres et le Chef de bataillon Laurent Albouy du Bataillon de Service Militaire Adapté de Mayotte (BSMA) afin d'envisager un engagement moral entre les deux structures. Depuis le début de la DSP, MCG mène une politique de création d'emplois avec une priorité donnée à la jeunesse mahoraise.

## Barème des tarifs d'outillages publics : nouveaux tarifs

Pour certaines importations, le barème des tarifs d'outillages publics a changé depuis le 1<sup>er</sup> avril 2016. Nous vous invitons à venir vous renseigner à l'accueil de MCG au port de Longoni, soit sur le site internet [www.channel-gateway.yt](http://www.channel-gateway.yt).

### New public tariff

An updated tariff is applicable from the 1<sup>st</sup> of April 2016 and available at the reception desk of the port of Longoni. For more information, please contact MCG – [www.channel-gateway.yt](http://www.channel-gateway.yt).

## Visites scolaires



MCG poursuit son engagement auprès des scolaires avec l'accueil de collégiens de Dombéni et de M'Gombani. 22 élèves en classe de 3<sup>ème</sup> spécialité « découverte professionnelle » et 28 élèves de 4<sup>ème</sup> ont pu découvrir les infrastructures portuaires et avoir un aperçu des métiers liés au milieu maritime. D'autres visites sont d'ores et déjà fixées, avec la venue prochaine de classes de Majicavo, Bandréel, Koungou et Dombéni.

### School's visits

MCG promote visits for schools, showing and explaining the diversity of jobs and occupations in the port area. 2 high schools from Dombéni and M'Gombani have been welcomed this month and 4 additional are planned for next month.



## 5 victoires et 1 nul pour l'équipe de football MCG

Les résultats sont prometteurs pour l'équipe de foot de MCG qui évolue en 2<sup>ème</sup> division du championnat Football entreprises.

Avec 6 matchs en avril-mai, MCG remporte 5 victoires contre 1 nul. Les matchs suivants ne seront disputés qu'en juillet, après la fin du Ramadan.

### MCG's football team : 5 wins, 1 draw

Great score for MCG's football team, who won 5 times in 6 games in April and May in the "Football enterprises" championship. The competition will go on in July, after the Ramadan's period.

## À l'affiche

MCG se trouve ainsi en corrélation avec les objectifs affichés du BSMA dont le taux de réinsertion professionnelle de 86% pour les jeunes Volontaires Techniciens (VT), âgés de 18 à 26 ans.

Mécanique, technique de vente, animation, aquaculture, sécurité : des opportunités d'emplois pour les jeunes volontaires du BSMA pourraient s'ouvrir dans d'ici quelques mois.

**MCG-BSMA : a partnership coming soon**  
*MCG aims to strengthen social reinsertion by creating new jobs for youngsters. A new partnership will be confirmed in few months with the Battalion Adapted Military Service from Mayotte, who train more than 600 youngsters a year.*

*Mechanics, sales, sport activities, aquaculture, security / safety : many other qualifications could be created by 2017.*

### Exercice d'aide médicale en mer



exercices de sauvetage en mer organisés par le SAMU de Mayotte, en partenariat notamment avec le SMUR et l'association des sauveteurs en mer. Réunissant 15 personnes regroupés en 2 équipes, 3 scénarios ont été opérés : une explosion dans la salle des machines de la société de remorquage Boluda, un cas de noyade et un accident de plongée, réalisé avec le concours de l'association de plongée Hippocampe.

### Medical emergency exercises

*Emergency services organized 3 types of exercises in partnership with the lifeguards' association. 15 people in 2 teams took part of the different scenarios : drowning, snorkeling accident and explosion in a tug.*

## Le métier du mois - « Un savoir-faire, des vocations » Pala, 43 ans, chef grutier

Pala a commencé en tant que grutier de bord. Depuis six mois, il rejoint les rangs de MCG, acceptant la responsabilité qui incombe à un chef grutier : responsabilité d'une équipe, briefing et suivi quotidien, formation. Pala mène ainsi un groupe de 14 grutiers et savoure cette première expérience en tant que responsable. « Je suis le doyen. Ils me respectent, je les respecte. Au départ, il s'agissait de leur donner confiance car la plupart n'avait jamais travaillé sur un quai. » Vigilance, précaution, réactivité, Pala a su développer les qualités indispensables au métier de grutier, qu'il exerce depuis 27 ans. « Il faut savoir être polyvalent. On manipule parfois des produits délicats ou dangereux. » Si Pala a choisi de rejoindre MCG, c'est avant tout pour travailler sur de nouveaux équipements. « Je travaillais sur des grues anciennes mais j'ai toujours eu cette volonté de progresser. MCG m'a donné cette opportunité. »



### Focus on...

## Pala, 43 years old, crane driver in chief

*Pala started by driving vessel's cranes. Since 6 months, he has joined MCG, becoming crane driver in chief. For the first time, he has to manage and train 14 people. "I'm the older man. I respect them, they respect me. I have to make them confident and aware of all the dangers. Most of them never worked on a quay".*

*Driving mobile harbor cranes means manipulate containers precautionary. "There are a lot of elements we have to deal with. We sometimes manipulate dangerous goods."*

*Be patient and efficient represent 2 main qualities for Pala who always wanted to progress. He highlighted the fact that, one of his reason to be enrolled in MCG is the new equipment : "I was used to work on the old cranes but I always had this willing to progress. MCG gave me this opportunity".*

Le Longoni

LOCATION SALLE DE RÉUNION, SÉMINAIRES,  
MEETING POLITIQUE, REPAS D'ENTREPRISES



- Méchoui
- Voulé
- Cocktail



MAYOTTE CHANNEL GATEWAY  
Port de Longoni  
Tel : 06.39.07.07.93  
Contact : Hermine BILOCCQ

- Une salle équipée écran géant 117 pouces, climatiseur, capacité 100 personnes assises
- Un lieu pour vous réunir en toute discrétion, au bord du lagon.
- Repas ; pauses, traiteur ; midi ou soir ; demi-journée ou journée entière